

Sistema guía de a esorios Row-Trak™



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Sistema guía de a esorios
Row-Trak™

OMAR115003 Edición A5 Spanish

John Deere Waterloo Works

OMAR115003 Edición A5

Edición norteamericana

LITHO IN U.S.A.
SPANISH



Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o a averías en la máquina. Este Manual del Operador y los adhesivos de seguridad en su máquina son disponibles también en otros idiomas. (Consulte con su concesionario John Deere cuando vaya a pedir dichos artículos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si esta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los E.E.U.U. Utilizar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los E.E.U.U. pueden requerir llaves especiales métricos o del sistema de los E.E.U.U.

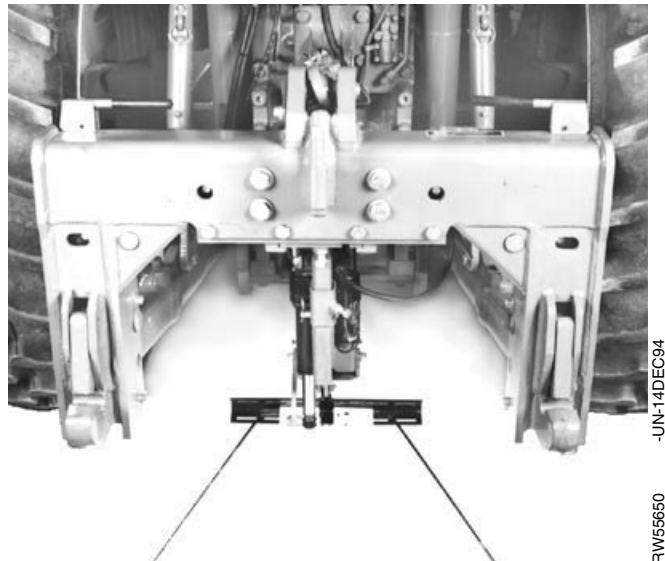
El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del equipo.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DEL PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Especifica-

ciones. Anotar todos los números de serie para ayudar a recuperar la máquina en caso de robo. Su concesionario necesita dichos números cuando pida repuestos. Anotar los números de identificación en un lugar seguro pero no guardarlos en la máquina.

Esta máquina dispone de una GARANTIA como parte del programa de respaldo total al producto para los clientes que manejan y mantienen su equipo según describe este manual. La garantía se explica en el certificado de garantía que debe haberle entregado su concesionario.

Dicha garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias John Deere proporciona igualmente mejoras del producto sin carga alguna para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se abusa del equipo, o si se modifica éste para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de la fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras pueden ser denegados. La variación de los ajustes de la bomba de inyección para obtener más potencia anula igualmente la garantía.



Indice

	Página		Página
Seguridad	05-1	Servicio	55-1
Etiquetas de seguridad	10-1	Localización de averías	60-1
Guía de referencia rápida		Códigos para diagnóstico	65-1
Para iniciar el funcionamiento	15-1	Almacenamiento	70-1
Características de trabajo	15-2	Especificaciones	75-1
Intercambio de componentes	15-3	Indice alfabético	
Preparación del tractor			
Remoción de la barra de tiro	20-1		
Remoción de los bloques estabilizadores	20-2		
Uso del escudo de la TDF	20-2		
Preparación del acoplador rápido			
Remoción de los pasadores de bloqueo			
de pivote	25-1		
Instalación y ajuste del módulo de			
sondas	25-1		
Conexión de sondas o varillas guía	25-2		
Conexión y desconexión de guías de hilera			
Conexión del sistema guía de hileras	30-1		
Prueba operacional	30-5		
Desconexión de guías de hilera y			
restauración del control de VCS	30-7		
Funcionamiento del sistema guía			
Pantalla del sistema guía de hileras	35-1		
Sincronización del sensor	35-4		
Conexión y desconexión del accesorio	35-5		
Rejas estabilizadoras	35-8		
Accesorios que requieren rejas	35-9		
Sugerencias de trabajo en campo	40-1		
Accesorios	45-1		
Lubricantes	50-1		

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

OMAR115003 A5-63-24JAN95

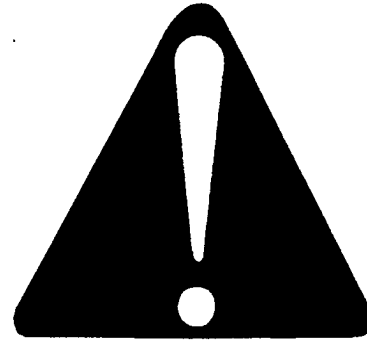
COPYRIGHT© 1995
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Seguridad

RECONOCER LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es el símbolo preventivo de seguridad. Al ver este símbolo en su máquina o en esta publicación ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT

-63-03MAR93

T81389 -UN-07DEC88

DISTINGUIR LOS MENSAJES DE SEGURIDAD

Los mensajes—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCION—se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCION informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCION también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL

-63-03MAR93

TS187 -63-30SEP88

OBSERVAR LOS MENSAJES DE SEGURIDAD

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.



DX,READ

-63-03MAR93

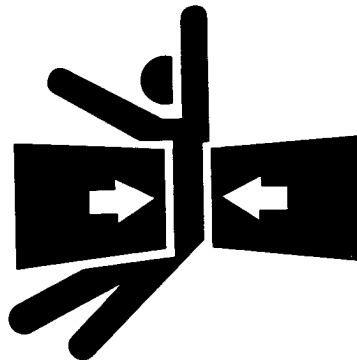
TS201 -UN-23AUG88



ALEJARSE DEL ACOPLADOR RAPIDO

Evitar las aplastaduras. Desconectar el accesorio antes de usar el modo de PRUEBA.

El acoplador rápido giratorio se moverá al mover la sonda con el sistema guía de hileras en modo de PRUEBA; aun si el vehículo está detenido.



RX,RG,CRUSH -63-20DEC94

RW55601 -UN-06/JAN95

MANTENIMIENTO SEGURO

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto y desconectar todas las funciones eléctricas. No debe haber presión en el sistema hidráulico. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor y quitar la llave de contacto. Dejar que se enfríe la máquina.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente montados. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Desconectar el cable de tierra (-) de la batería antes de trabajar en el sistema eléctrico o antes de efectuar trabajos de soldadura en la máquina.



DX,SERV -63-03MAR93

TS218 -UN-23AUG88



QUITAR LA PINTURA ANTES DE SOLDAR O CALENTAR

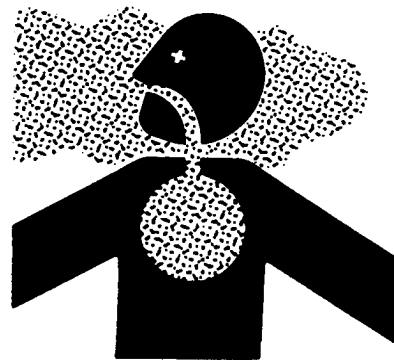
Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura puede desprenderse humo tóxico.

Realizar estos trabajos al aire libre o en un local con buena ventilación. Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

Quitar la pintura antes de soldar o calentar con soplete:

- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de utilizar disolvente, limpiar con agua y jabón la superficie tratada antes de soldar. Retirar de las inmediaciones el recipiente de disolvente y demás material inflamable. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-03MAR93

EVITAR CALENTAR CERCA DE TUBERIAS A PRESION

Utilizar una llama cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves a las personas más próximas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -63-03MAR93



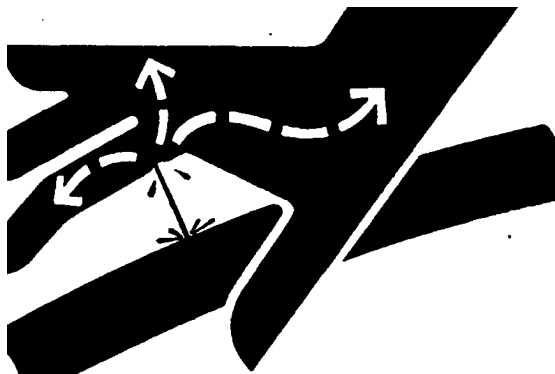
CUIDADO CON LAS FUGAS DE ALTA PRESION

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



-JUN-23AUG88

X9811

DX,FLUID

-63-03MAR93

Etiquetas de seguridad

ALEJARSE DEL ACOPLADOR RAPIDO



RW55602 -UN-24OCT94



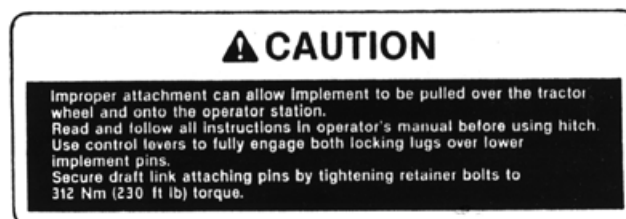
RW55603 -63-06JAN95

RX,RG,10,1 -63-20DEC94

SUJETAR SEGURAMENTE EL ACCESORIO



RW55626 -UN-06JAN95



RW55651 -UN-19DEC94

RX,RG,10,2 -63-20DEC94

Guía de referencia rápida

Conversión del tractor para trabajar con el sistema Row-Trak

1. Bajar el enganche y apagar el tractor.
2. Quitar la barra de tiro.
3. Colocar el escudo de la TDF en la posición corta (tractores serie 8000).
4. Poner los bloques estabilizadores en la posición elevada de almacenamiento.
5. Instalar el módulo de sensores de sonda y su arnés.
6. Conectar el sensor de posición del acoplador. Guardar el tapón contra polvo en la mitad de acople fijada al arnés.
7. Sujetar el arnés al brazo central con el pasador de traba rápida. Sujetar el extremo inferior con la abrazadera del acoplador.
8. Insertar las mangueras en la VCS IV—la manguera del cilindro izquierdo a la lumbrera izquierda del acoplador y la del cilindro derecho a la lumbrera derecha (tractores serie 8000).
9. Sacar los pasadores de bloqueo del pivote e insertarlos en los agujeros de almacenamiento.

NOTA: Para una descripción más detallada de los pasos anteriores, ver las secciones Preparación del tractor, Preparación del acoplador rápido y Conexión y desconexión del sistema guía de hileras.

Prueba del sistema Row-Trak

1. Mover el conmutador de MODO (MODE) de la posición DESCONECTADA (OFF) a MANUAL. Usar la perilla de POSICION (POSITION) para girar el acoplador. El ángulo del acoplador deberá seguir el ángulo indicado por la perilla al girarla. El acoplador deberá estar centrado cuando la perilla está en la posición central. La pantalla también indica la posición del acoplador (una barra cuando está centrado; las barras adicionales hacia la izquierda y la derecha del centro indican el giro del acoplador).
2. Mover el conmutador de MODO (MODE) a la posición de PRUEBA (TEST) (las sondas bajan). Mover las sondas hacia la izquierda y la derecha. El acoplador deberá girar junto con las sondas. El símbolo de plantas que aparece en la pantalla indica que el módulo de sondas está activado (aparece cuando se mueven las sondas).

NOTA: El modo de PRUEBA se activa únicamente cuando el tractor está detenido. Para trabajar en el campo, utilizar el modo ACTIVO (ACTIVE).

3. Volver a colocar el conmutador de MODO en la posición MANUAL antes de acoplar el accesorio (las sondas se elevan para evitar dañarlas al hacer retroceder la máquina hacia el accesorio).

NOTA: Para una descripción más detallada de los pasos anteriores, ver Funcionamiento del sistema guía de hileras.

Funcionamiento inicial en campo

1. Poner el conmutador de MODO en ACTIVO (ACTIVE) con las perillas de POSICION (POSITION) y RESPUESTA (RESPONSE) en la posición central.
2. Bajar el accesorio a la profundidad de trabajo y comprobar que el módulo de sondas esté en la posición vertical correcta. Ajustar de ser necesario.
3. Usar la perilla de RESPUESTA para aumentar o reducir la sensibilidad del sistema.

NOTA: Para una descripción más detallada de los pasos anteriores, ver las secciones Funcionamiento del sistema guía de hileras y Sugerencias para trabajo en campo.

Otras características de funcionamiento

1. Funciones automáticas de elevación/bajada de sondas y centrado del acoplador (modo ACTIVO):

— La sonda se baja automáticamente y el sistema se activa cuando se baja el enganche

— La sonda se eleva automáticamente y el acoplador rápido se centra cuando se eleva el enganche (el accesorio queda centrado al bajarlo luego de hacer un viraje).

NOTA: Mover el conmutador de MODO de la posición MANUAL a PRUEBA para elevar/bajar las sondas sin mover el enganche.

2. El símbolo de “plantas” destellará en la pantalla y la bocina de alarma sonará para advertir al operador que el sistema ha girado por completo pero no puede mantener el accesorio en la hilera.

3. Si el módulo de sondas no está bien centrado en el accesorio, usar la perilla de POSICION para ajustarlo a la posición central (el sistema podría desplazar el accesorio hacia la izquierda o derecha de la hilera).

NOTA: Ajustar la ubicación de la posición central del módulo de sondas para compensar el sistema temporalmente al trabajar en colinas empinadas, de ser necesario.

4. Poner el conmutador de MODO en la posición MANUAL para desactivar el sistema temporalmente durante el trabajo (podría ser necesario en caso de faltar cosecha que la sonda pueda rastrear). El acoplador se desplazará a la posición seleccionada con la perilla de POSICION. Mover el conmutador de MODO en ACTIVO para reactivar el sistema cuando la sonda esté rastreando la hilera de cosecha.

5. Poner el conmutador de MODO en la posición MANUAL al hacer un viraje en el final del campo para retardar la activación del sistema (podría ser necesario al trabajar en las hileras de extremo). El acoplador permanecerá centrado después de bajarlo hasta que se ponga el conmutador de MODO en ACTIVO.

NOTA: Para una descripción más detallada de los pasos anteriores, ver las secciones Funcionamiento del sistema guía de hileras y Sugerencias para trabajo en campo.

Conversión de un tractor con sistema Row-Trak al funcionamiento normal

1. Mover el conmutador de MODO a la posición MANUAL para mantener elevadas las sondas.

2. Desconectar del accesorio.

3. Bajar el enganche.

4. Girar la perilla de POSICION para centrar el acoplador rápido. Instalar los pasadores de bloqueo de pivote.

5. Mover el conmutador de MODO a la posición DESCONECTADA (OFF).

6. Apagar el tractor.

7. Desconectar el sensor de posición del acoplador. Insertar el tapón contra polvo en el sensor y poner la tapa en el arnés.

8. Desconectar el arnés de sondas del tractor e instalar la tapa contra polvo.

9. Quitar el módulo de sondas y el arnés del acoplador rápido.

NOTA: Para una descripción más detallada de los pasos anteriores, ver las secciones Preparación del tractor, Preparación del acoplador rápido y Conexión y desconexión del sistema guía de hileras.

Intercambio de componentes

Algunos componentes del sistema Row-Trak pueden intercambiarse entre diferentes modelos de tractor. Otros componentes no pueden intercambiarse y requieren la calibración del sistema. Consultar al concesionario John Deere.

IMPORTANTE: La computadora Row-Trak se ha calibrado según la válvula y acoplador rápido giratorio (sensor de posición) instalados en el tractor al momento de calibrarlo.

Usar únicamente la válvula y el acoplador rápido instalados originalmente en el tractor. Si fuese necesaria la sustitución o el cambio de alguno de estos componentes, solicitar al concesionario John Deere que recalibre el sistema.

El módulo de sondas y la pantalla con las perillas de control son componentes independientes que pueden sustituirse sin necesidad de recalibrar el sistema.

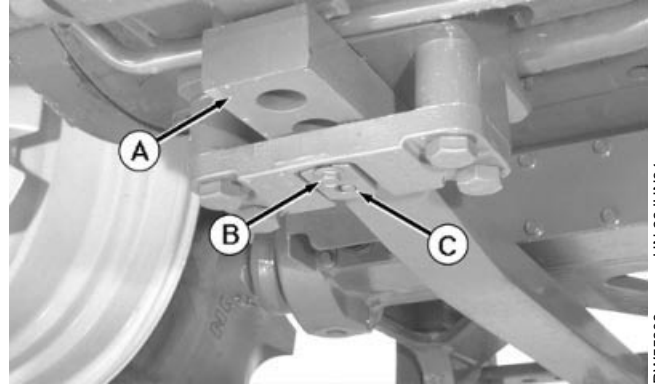
RX,RG,100,3 -63-03JAN95

Preparación del tractor

REMOCION DE LA BARRA DE TIRO—TRACTORES DE LA SERIE 8000

Retirar la barra de tiro (A) si ésta interfiere con el funcionamiento del sistema guía de accesorios. Soltar la tuerca (B) y quitar el pasador de retención (C).

Deslizar la barra de tiro para quitarla del tractor y guardarla para uso en el futuro.



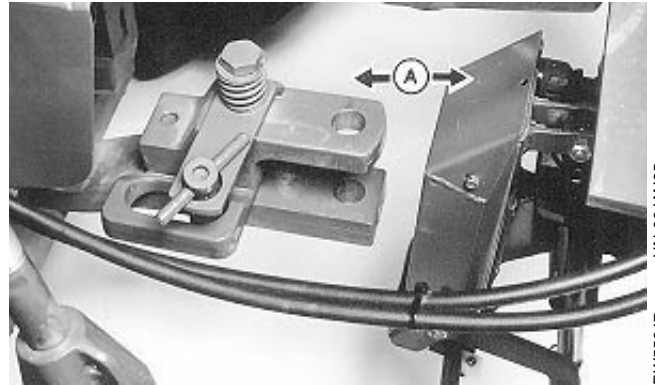
-UN-28JUN94
RW55309

RX,RG,15,1 -63-20DEC94

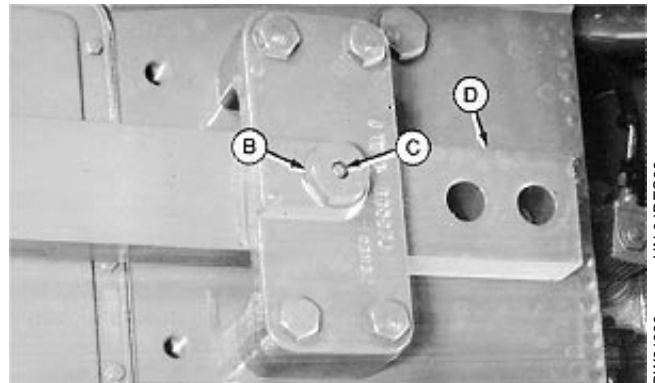
AJUSTE O REMOCION DE LA BARRA DE TIRO—TRACTORES SERIE 7000

Revisar el espacio libre (A) entre la barra de tiro y el sistema guía de accesorios.

La barra de tiro (D) deberá estar en la posición corta o deberá retirarse si interfiere con el funcionamiento del sistema guía de accesorios. Quitar la tuerca (B) y el pasador de retención (C) para ajustar o retirar la barra de tiro.



-UN-06JAN95
RW55647



-UN-04DEC92
RW21880

RX,RG,15,2 -63-20DEC94

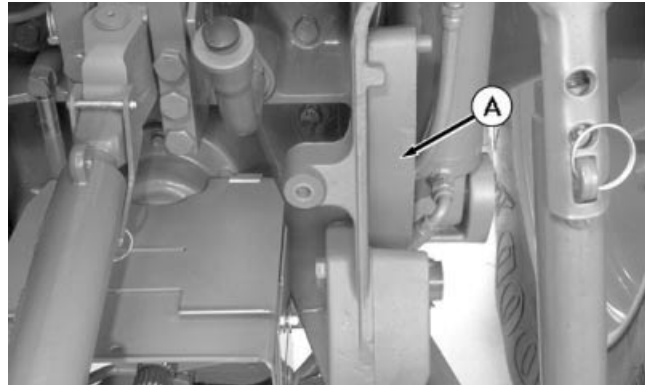
REMOCION DE BLOQUES ESTABILIZADORES

Montar los bloques estabilizadores (A) en la posición elevada (almacenamiento) para permitir el movimiento lateral cuando se baja el enganche. Se previene el movimiento lateral cuando el enganche se eleva.

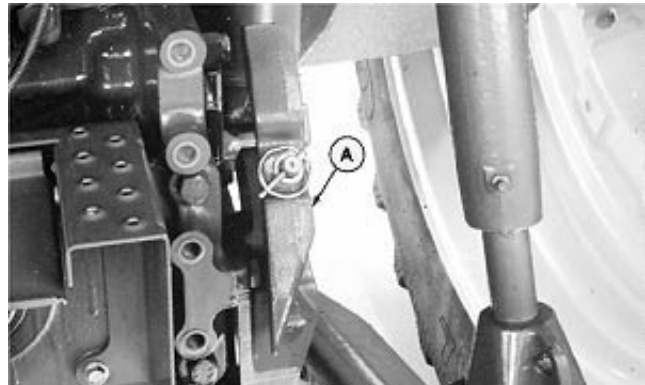
IMPORTANTE: Para prevenir la interferencia con el brazo de tiro, asegurar que la distancia entre los neumáticos sea de:

**Enganches categoría 3N—1,09 m
(43 in.)**

**Enganches categoría 3 —1,17 m
(46 in.)**



Tractores serie 8000

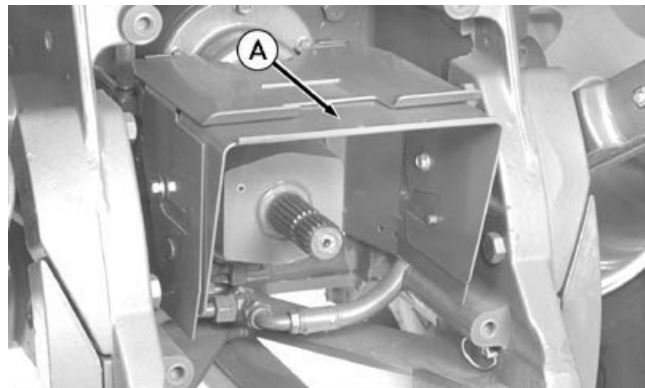


Tractores serie 7000

RX,RG,15,3 -63-20DEC94

USO DEL ESCUDO DE LA TDF—TRACTORES SERIE 8000

Usar la posición retraída (A) del escudo para trabajar con el sistema guía de hileras.



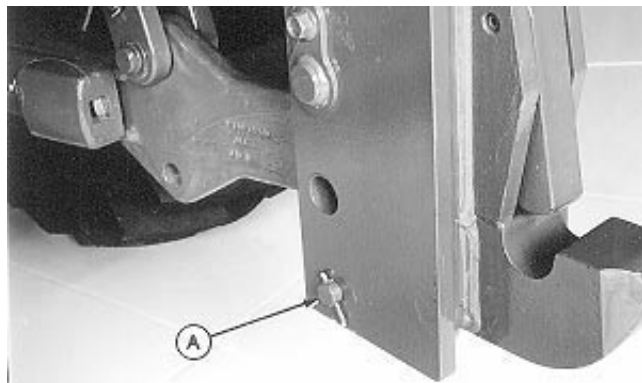
RX,RG,15,4 -63-20DEC94

Preparación del acoplador rápido

USO DE LOS PASADORES DE BLOQUEO DEL ACOPLADOR RAPIDO

⚠ ATENCION: Evitar lesiones personales. NO USAR los dedos para alinear los agujeros.

Los pasadores de bloqueo (A) del acoplador rápido deben instalarse toda vez que se use el acoplador sin sistema guía, especialmente al tirar cargas pesadas.

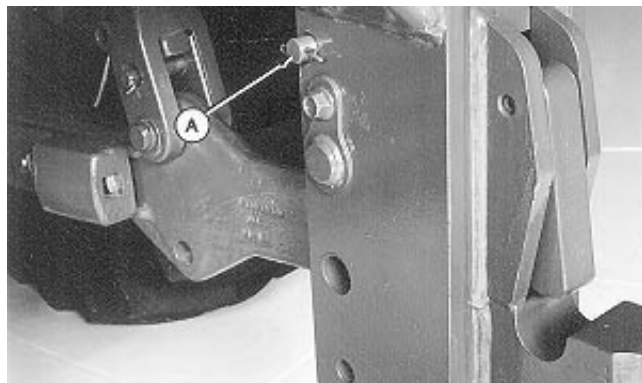


RX,RG,20,1 -63-20DEC94

-UN-06/JAN95
RW55605

REMOCION DE PASADORES DE BLOQUEO DEL ACOPLADOR RAPIDO

Sacar los pasadores de bloqueo del acoplador rápido e instalarlos en el punto de almacenamiento superior (A) cuando se trabaje con el sistema guía de hileras.



RX,RG,20,2 -63-20DEC94

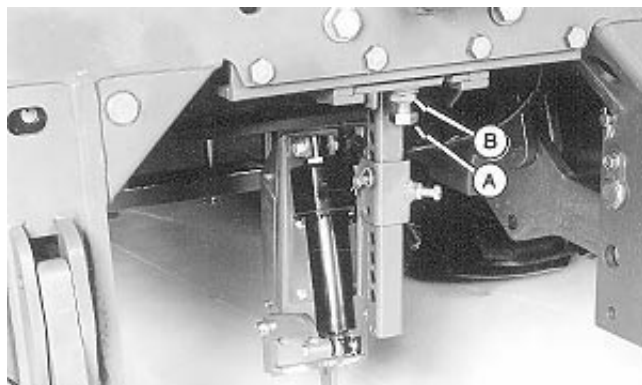
-UN-06/JAN95
RW55606

INSTALACION Y AJUSTE DEL MODULO DE SONDAS

Deslizar el módulo de sondas sobre un acoplador rápido.

NOTA: Efectuar el ajuste inicial del módulo de sondas antes de acoplar el accesorio. Los ajustes finales del caso deberán hacerse en el campo.

Deslizar el módulo de sondas hacia adelante hasta el tope o hacia atrás hasta la posición deseada. Apretar el perno (A) y la tuerca (B).

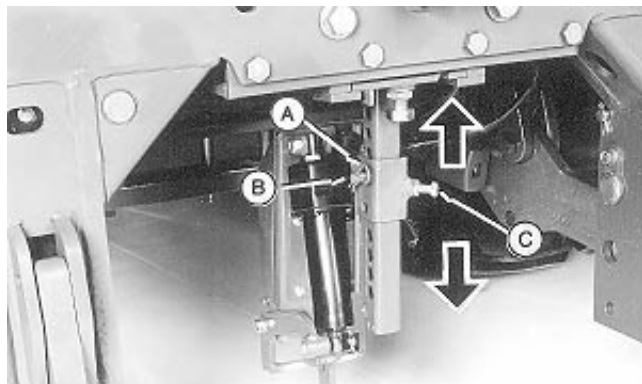


RX,RG,20,3 -63-20DEC94

-UN-06/JAN95
RW55608

AJUSTE DE LA ALTURA DEL MODULO DE SONDAS

Aflojar el tornillo de fijación (C) del tubo de soporte. Sacar el pasador de seguridad (A) y sacar el pasador (B) del tubo de soporte. Deslizar el soporte de sondas hasta obtener la altura deseada, insertar el pasador en el agujero y asegurarlo con el pasador de seguridad. Apretar el tornillo de fijación del tubo de soporte.

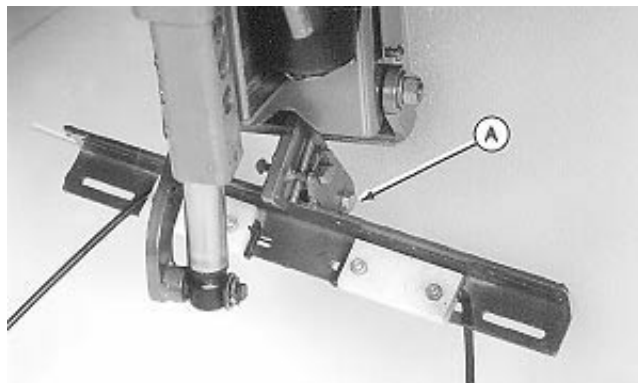


RX,RG,20,4 -63-20DEC94

-UN-06/JAN95
RW55609

CONEXION DE SONDAS O VARILLAS GUIA

Conectar las sondas o varillas guía (A) al vástago del sensor de sondas. Ajustar la posición de las sondas o las varillas guía durante la conexión del accesorio y durante el trabajo en el campo. Ver la sección Accesorios para el procedimiento de ajuste de la sonda para contacto apropiado con la cosecha o el suelo.



RX,RG,20,5 -63-20DEC94

RW55610 -UN-06/JAN95

Conexión y desconexión de guías de hilera

CONEXION DE MANGUERAS A LA VCS

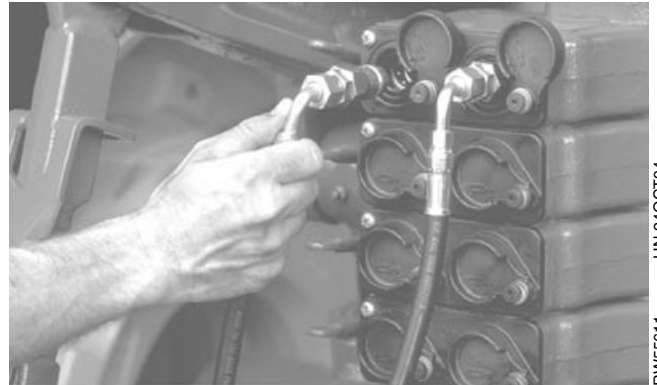
NOTA: El sistema guía de hileras no funcionará si se invierten las mangueras.

Tractores serie 8000

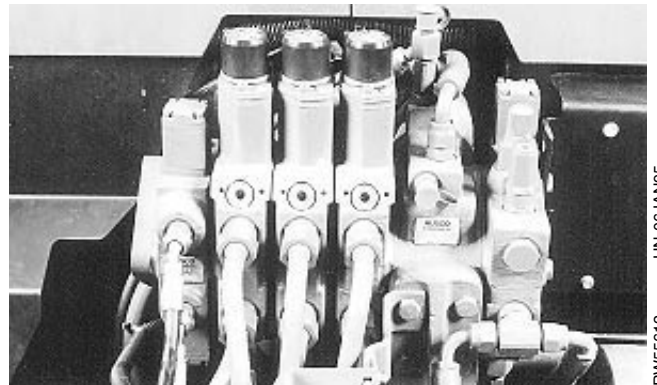
Conectar las mangueras con acopladores rápidos a la VCS IV. Conectar la manguera izquierda con acoplador rápido a la lumbrera izquierda de la VCS y la manguera derecha a la lumbrera derecha.

Tractores serie 7000

Conectar la manguera derecha con acoplador rápido a la lumbrera superior de la válvula de guía de hileras y la manguera izquierda a la lumbrera inferior, si no se la ha conectado.



Tractores serie 8000



Tractores serie 7000

RX,RG,25,1 -63-20DEC94

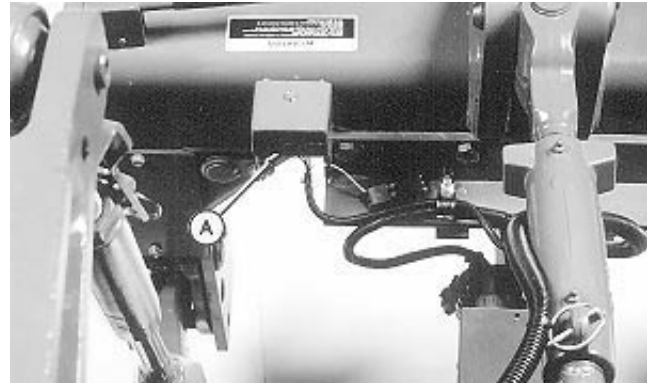
RW55611 -UN-24OCT94

RW55612 -UN-06JAN95

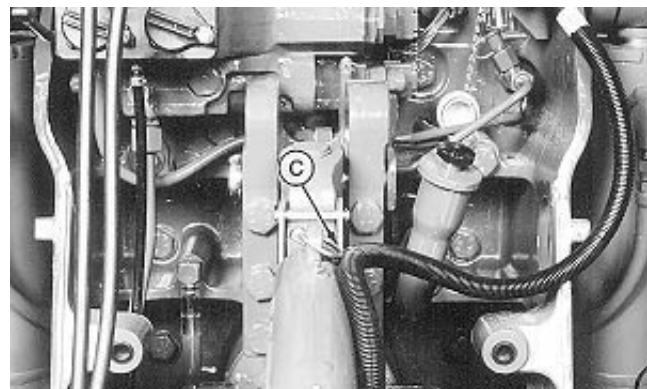
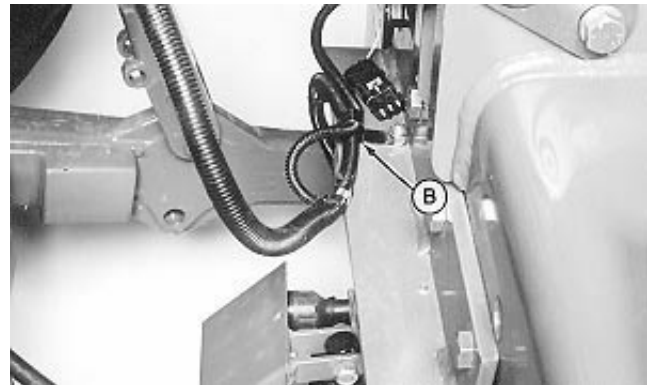
CONEXION DEL ARNES DE ALAMBRADO AL ACOPLADOR RAPIDO

Conectar el arnés de alambrado al sensor de posición (A) del acoplador rápido.

NOTA: Guardar el tapón contra polvo del sensor de posición en el conector fijado al arnés.



Colocar el arnés de alambrado en la abrazadera (B) y fijarlo. Conectar el arnés de alambrado al brazo central con el pasador de traba rápida (C).

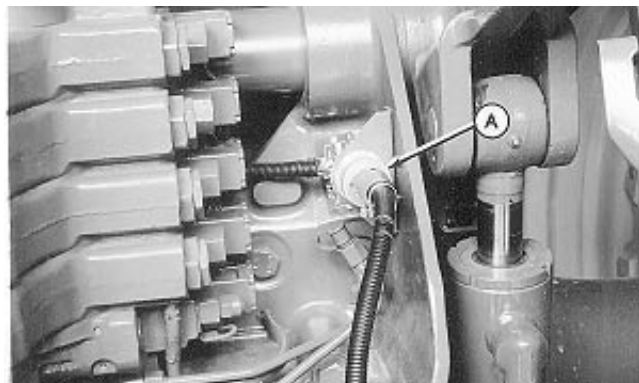


CONEXION DEL ARNES DE ALAMBRADO DEL MODULO DE SONDAS AL TRACTOR

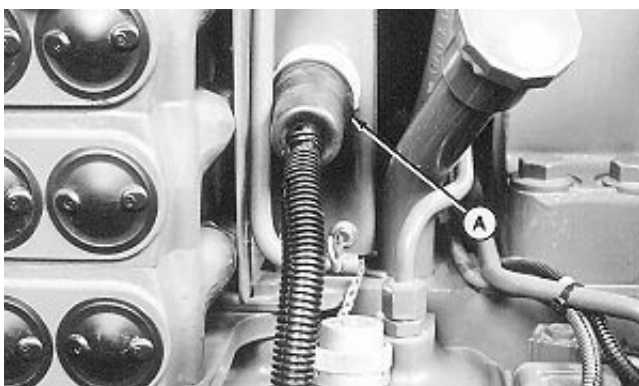
IMPORTANTE: El motor debe estar apagado y la llave de contacto desconectada al conectar o desconectar el arnés del módulo de sondas. Si los arneses se conectan o se desconectan con el motor en marcha, el sistema Row-Trak (y la VCS IV en los tractores de la serie 8000) no funcionará correctamente luego de apagar y volver a arrancar el motor. El conectar o desconectar los arneses con el motor en marcha o la llave de contacto conectada también podría generar códigos para diagnóstico.

Quitar la tapa y conectar el arnés de alambrado al tomacorriente (A) del tractor.

NOTA: En los tractores de la serie 8000, la palanca de control remoto (VCS IV) no accionará la válvula después de instalar el arnés de alambrado. La válvula será accionada únicamente por los controles Row-Trak.



Tractores serie 8000



Tractores serie 7000

RX,RG,25,3 -63-03JAN95

USO DEL TABLERO DE AJUSTE DE VCS—TRACTORES SERIE 8000

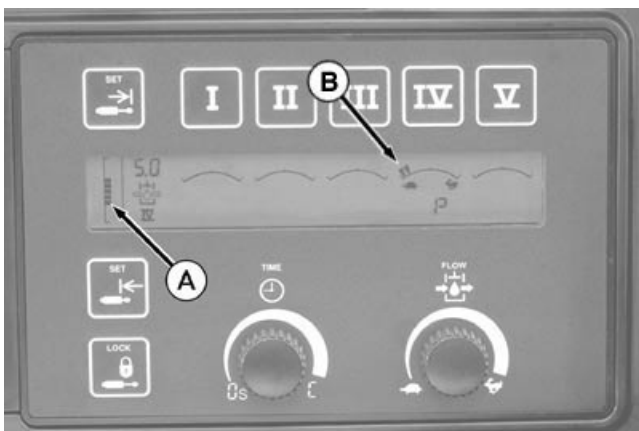
La pantalla de la VCS IV en el tablero de ajuste de VCS deberá visualizar una "P" al instalar el sistema guía de hileras.

NOTA: Cuando se instala el sistema guía de hileras, se desactivan las perillas de ajuste de caudal y de tope de la VCS IV. Los valores anteriores de ajuste de caudal y tope para el funcionamiento normal de la VCS se guardan en memoria. Cuando el arnés de alambrado del acoplador rápido del sistema guía de hileras se desconecta del tractor, el ajuste y la pantalla de la VCS IV retornan a su estado normal.

Los ajustes y pantallas de las VCS, salvo la VCS IV, no se ven afectados por el sistema guía de hileras.

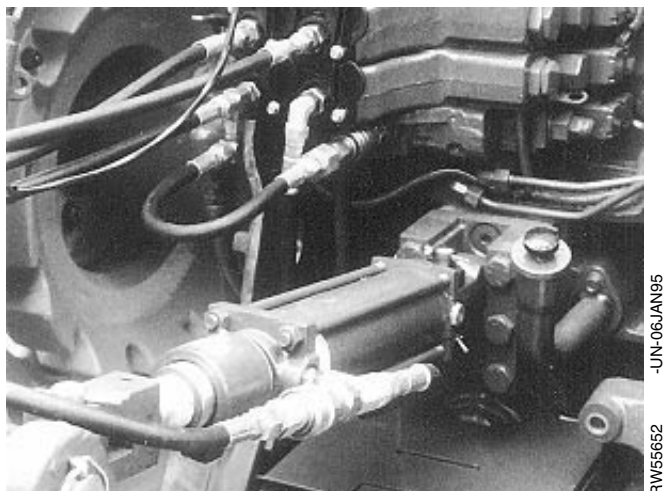
La velocidad de funcionamiento del cilindro (caudal) de la VCS IV con guía de hileras se visualiza en el gráfico de barras de la pantalla (A).

NOTA: La posición del sensor de hilera se muestra en el gráfico de barras, en el lado izquierdo de la pantalla y su valor decimal se visualiza arriba del número de la VCS.



RX,RG,25,4 -63-20DEC94

AJUSTE DE LOS ESLABONES ELEVADORES Y DEL BRAZO CENTRAL



Brazo central hidráulico

Tractores serie 8000

IMPORTANTE: Evitar las interferencias entre el brazo central y el acoplador rápido al elevar el enganche completamente. El brazo central podría sufrir daños si mide más de 800 mm (31.5 in.) de largo en tractores con capacidad de elevación estándar, o si mide más de 762 mm (30 in.) en tractores con capacidad de elevación alta.

Ajustar la longitud del brazo central. Elevar el enganche lentamente y revisar si hay interferencias. Alargar los eslabones elevadores según sea necesario para evitar las interferencias al elevar el enganche completamente.

Tractores de las series 7000 y 8000 con brazo central hidráulico (usado en cultivadoras con rueda auxiliar de levante)

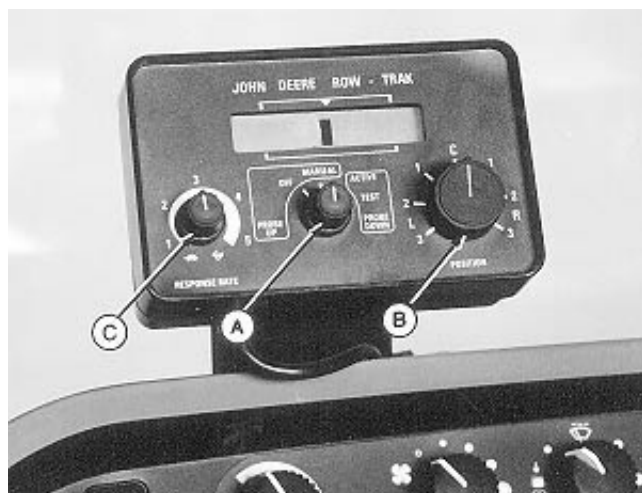
Conectar el brazo central hidráulico al punto de conexión *inferior* del brazo central en los tractores de la serie 8000 con enganche de capacidad de elevación alta.

Usar el punto de conexión *superior* del brazo central en los tractores de la serie 7000 (igual que con el brazo central normal).

Extender el cilindro completamente. Elevar el enganche lentamente y revisar si hay interferencias. Alargar los eslabones elevadores según sea necesario para evitar las interferencias al elevar el enganche completamente.

RX,RG,25,5 -63-03JAN95

PRUEBA OPERACIONAL



⚠ ATENCION: Evitar las aplastaduras. Desconectar el accesorio antes de usar el modo de PRUEBA.

1. Bajar el enganche y mover el conmutador de modo (A) de la posición DESCONECTADO (OFF) a MANUAL.

2. Girar la perilla de control de posición (B) para hacer girar el acoplador con el motor en marcha. El ángulo del acoplador deberá seguir el ángulo indicado por la perilla al girarla. El acoplador deberá estar centrado cuando la perilla está en la posición central.

NOTA: La pantalla también visualiza la posición del acoplador; una barra indica que está centrado; las barras adicionales hacia la izquierda y la derecha del centro indican el giro del acoplador.

3. Mover el conmutador de modo a la posición de PRUEBA (TEST) con el motor en marcha (las sondas bajarán).

NOTA: El modo de PRUEBA funciona únicamente si se lo selecciona después de haber arrancado el tractor. Si se arrancó el tractor con el conmutador de modo en la posición de PRUEBA (TEST), ponerlo en ACTIVO (ACTIVE) y luego nuevamente en PRUEBA.

4. Girar las perillas de control de posición y de respuesta (C) a la posición central.

5. Mover las sondas o varillas guía con la mano. El acoplador deberá virar hacia la izquierda al mover las

sondas hacia la izquierda y deberá virar hacia la derecha al mover las sondas hacia la derecha.

- Mover la sonda hacia la izquierda: el lado izquierdo del acoplador se desplaza hacia atrás, alejándose del tractor, y el lado derecho se acerca al tractor.

- Mover la sonda hacia la derecha: el lado derecho se desplaza hacia atrás y el lado izquierdo se desplaza hacia adelante.

NOTA: Los símbolos de "plantas" visualizados en la pantalla indican que las sondas están "activas".

6. Repetir el procedimiento arriba dado a diferentes sensibilidades de respuesta para confirmar que el tiempo de respuesta varía.

NOTA: El modo de PRUEBA se activa únicamente cuando el tractor está detenido. Para trabajar en el campo, utilizar el modo ACTIVO (ACTIVE).

7. Si el sistema *no funciona* correctamente, consultar la sección Localización de averías.

8. Retornar el sistema al modo MANUAL antes de acoplar el accesorio.

- Las sondas se elevarán para evitar los daños al hacer retroceder la máquina hacia el accesorio

- El acoplador rápido puede hacerse girar por medio de la perilla de control de posición para ayudar en la conexión del accesorio

RX,RG,25,6 -63-03JAN95

COMPROBACION DE INTERFERENCIAS

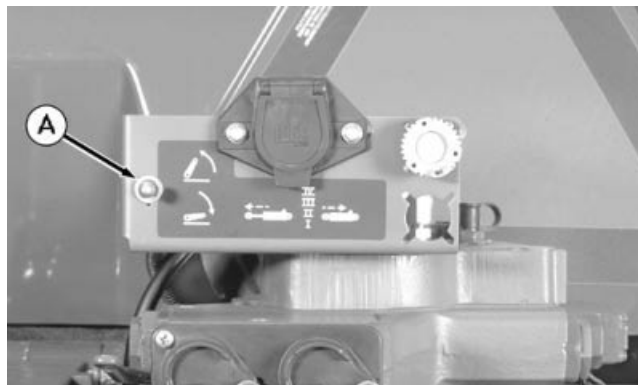
⚠ ATENCION: Para evitar la posibilidad de lesiones o daños causados por el movimiento del tractor, asegurar que la transmisión esté en la posición de ESTACIONAMIENTO antes de usar el interruptor externo de elevar/bajar. Mantenerse alejado de los puntos de interferencia cuando se usa el interruptor externo de elevar/bajar.

El acoplador rápido giratorio se centra automáticamente cuando el enganche se aproxima a la altura máxima de elevación. Mantenerse alejado del accesorio al elevar el enganche con el interruptor externo si el acoplador no está centrado.

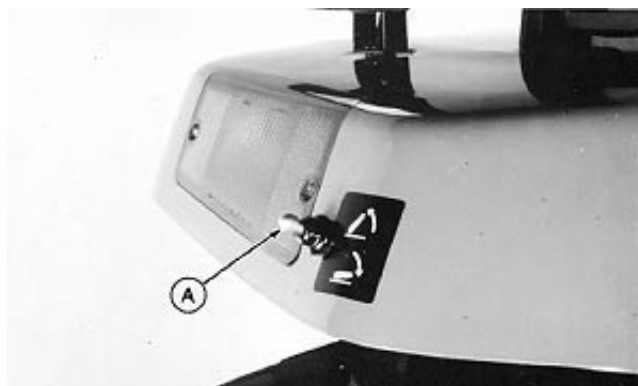
Tirar el interruptor externo de elevar/bajar (A) hacia afuera y empujarlo hacia arriba para elevar el enganche o hacia abajo para bajarlo. Revisar si hay interferencias con el alambrado o el enganche, o si hay agarrotamiento durante el recorrido completo del enganche.

Volver al asiento del operador y levantar el accesorio del suelo, pero no elevarlo a la altura máxima. Girar la perilla de posición en el monitor completamente en sentido horario y contrahorario para comprobar si hay interferencias. El accesorio giratorio no deberá interferir con el tractor ni con las ruedas.

NOTA: Después de revisar si hay interferencias, volver a colocar la perilla de control de posición en la posición central.



Tractores serie 8000



Tractores serie 7000

RX,RG,25,7 -63-04JAN95

DESCONEXION DEL SISTEMA GUIA DE HILERAS

Llevar a cabo los pasos siguientes para desconectar el sistema guía de hileras:



ATENCION: Se pueden causar lesiones personales graves si se desconectan las mangueras hidráulicas bajo presión. Girar la perilla de control de modo a la posición OFF (DESCONECTADA) antes de desconectar el acoplador de la VCS IV en los tractores de la serie 8000.

- Mover el conmutador de modo a la posición MANUAL para mantener elevadas las sondas.
- Desconectar el accesorio del acoplador rápido. (Ver Desconexión del accesorio del acoplador rápido en la sección Funcionamiento del sistema guía de hileras.)
- Con el tractor funcionando, bajar el acoplador rápido.
- Usar la perilla de posición para centrar el acoplador. Insertar los pasadores de bloqueo.
- Poner la perilla de control en la posición OFF (DESCONECTADA).

- Apagar el tractor.
- Desconectar el arnés de alambrado del sistema guía de hileras y volver a colocar los tapones contra polvo.
- Desconectar las mangueras de control del sistema guía de hileras en los tractores de la serie 8000.
- Quitar las sondas y el módulo de sondas.
- Mover los bloques estabilizadores a la posición descendida.
- Si se la quitó, volver a colocar la barra de tiro.

NOTA: Cuando se desconecta el arnés de alambrado del sistema guía de hileras en los tractores de la serie 8000, se activan las perillas de ajuste de caudal y de tope de la VCS IV. Los valores anteriores de ajuste de caudal y tope para el funcionamiento normal de la VCS se guardan en memoria. Cuando el arnés de alambrado del sistema guía de hileras se desconecta del tractor, el ajuste y la pantalla de la VCS IV retornan a su estado normal.

RX,RG,25,8 -63-20DEC94

Funcionamiento del sistema guía

USO DEL MONITOR DE GUIA DE HILERAS

El monitor de guía de hileras proporciona una visualización del funcionamiento del sistema guía de hileras y un medio para seleccionar la velocidad de respuesta (A), el modo (B) y el control de posición (C).

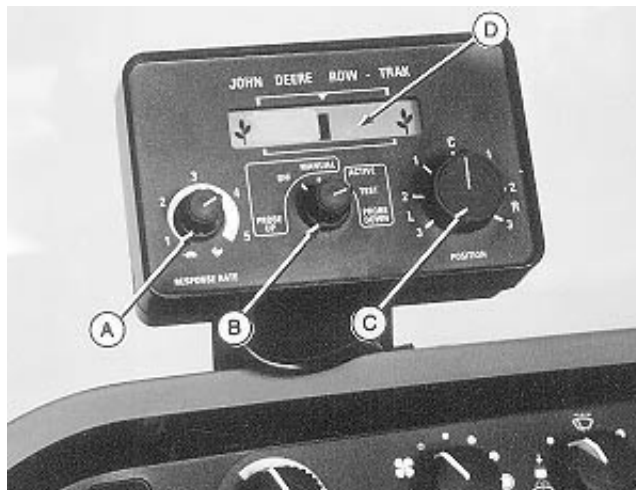
La pantalla (D) cuenta con 13 barras con un símbolo de “planta” en cada extremo. La barra central y los símbolos de plantas se visualizan siempre que el sistema guía de hileras esté en el modo activo o de prueba con el tractor funcionando.

A medida que el acoplador rápido gira hacia la izquierda o la derecha de la posición central, se visualizan barras adicionales en la pantalla, empezando desde la posición central, que indican el sentido del desplazamiento del acoplador rápido. Por ejemplo, si aparecen seis barras a la derecha de la posición central, esto indica que el acoplador rápido ha girado completamente hacia la derecha.

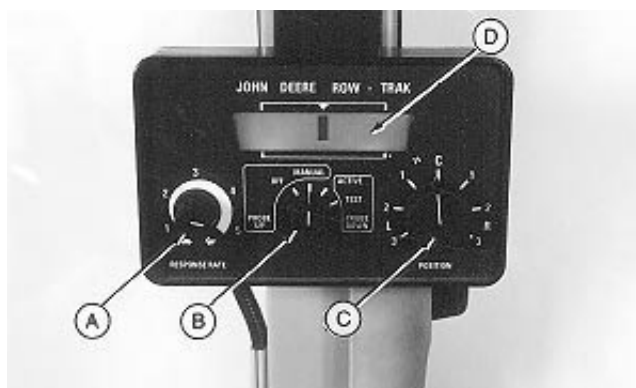
Los símbolos de “planta” se visualizan únicamente cuando el acoplador es controlado por el sensor de sondas. Ejemplo:

- Modo ACTIVO—sólo cuando el tractor está desplazándose con el enganche bajado
- Modo de PRUEBA—sólo si se selecciona este modo después de haber arrancado el tractor y no antes de haber movido el sensor de sondas por primera vez

NOTA: El Monitor de rendimiento opcional también visualiza el rendimiento del sistema guía de hileras Row-Trak. (Ver Monitor de rendimiento—Opcional en la sección Controles e instrumentos del manual del operador del tractor.)



Tractores de la serie 8000



Tractores de la serie 7000

- A—Sensibilidad de respuesta
- B—Modo
- C—Control de posición
- D—Pantalla

USO DE LA PERILLA DE CONTROL DE RESPUESTA

Girar la perilla de control de respuesta (A) en sentido horario (conejo) para aumentar la sensibilidad de respuesta del acoplador rápido. Girar la perilla en sentido contrahorario (tortuga) para reducir la sensibilidad de respuesta.

- El trabajar a mayores velocidades requiere una mayor sensibilidad de respuesta, mientras que el trabajar a velocidades más lentas requiere una menor sensibilidad de respuesta. A bajas velocidades de avance, el sistema no necesita moverse con la misma rapidez que cuando se trabaja a velocidades de avance altas.
- Usar una sensibilidad de respuesta menor para trabajos de sembrado o preparación de suelos. El uso de una sensibilidad de respuesta menor ayudará a corregir las irregularidades que existan.
- Usar una sensibilidad de respuesta mayor para los cultivos. El sistema seguirá de cerca las irregularidades de la hilera para compensar la dirección de la máquina.



-UN-06/JAN95
RW55621

RX,RG,30,3 -63-20DEC94

USO DE LA PERILLA DE CONTROL DE MODO



Poner la perilla de control de modo (A) en una de las posiciones siguientes:

OFF (DESCONECTADA)

La posición desconectada desactiva el sistema guía de hileras. Previamente se deberá haber centrado el acoplador rápido e instalado los pasadores de seguridad para trabajar sin el sistema guía. (Ver Remoción del pasador de bloqueo de pivote en la sección Acoplador rápido.)

Manual

- El modo manual desactiva el sensor de cosecha del sistema guía de hileras. La perilla de control de posición se usa para controlar la posición del enganche. Las barras de la pantalla indicarán el sentido de desplazamiento del acoplador rápido.

NOTA: Usar el modo manual y la perilla de control de posición para mover el enganche al acoplar y desacoplar el accesorio y para comprobar el funcionamiento de la válvula de retención.

- El accesorio quedará bloqueado en su posición durante el arranque o al seleccionar el modo manual desde cualquier otro modo. Girar la perilla de control de posición lentamente hasta que el enganche empiece a moverse.

- El accesorio *no* quedará bloqueado en su posición si la velocidad de avance es mayor que 1 km/h (0.6 mph) al seleccionar el modo manual desde el modo activo. El sistema de control desplazará el accionador a la posición fijada por la perilla de posición. (Ver Uso de la perilla de control de posición en esta sección.)

NOTA: Usar el modo manual a velocidades mayores que 1 km/h (0.6 mph) para desactivar el sistema temporalmente durante tramos cortos sin cosecha o para retardar la activación del sistema al hacer un viraje al llegar al extremo del campo.

Active (Activo)

Usar el modo activo para el trabajo normal con el sistema guía de hileras. El acoplador gira en respuesta a la señal del sensor de sondas cuando el tractor se mueve. La pantalla visualiza la posición del acoplador rápido. El accionador se centrará al elevar el enganche (el accionador *no se centrará* si se selecciona el modo activo después de haber elevado el enganche).

NOTA: Si la velocidad de avance disminuye a menos de 1 km/h (0.6 mph), el sistema guía de hileras se desactivará y retendrá la posición actual del accionador. La pantalla no desplegará los símbolos de "plantas".

Consultar la sección Localización de averías si el modo activo no trabaja como lo esperado.

Test (Prueba)

Usar el modo de prueba para comprobar el funcionamiento del sistema Row-Trak con el tractor detenido. La llave de contacto deberá estar conectada.

NOTA: El modo de prueba funciona de modo similar al modo activo, salvo que en el modo de prueba el sistema guía de hileras funciona únicamente a velocidades menores que 1 km/h (0,6 mph).

USO DE LA PERILLA DE CONTROL DE POSICION

Usar la perilla de control de posición (A) para centrar o descentrar el accesorio. La perilla de control de posición permite al operador compensar la señal de posición del sensor de cosecha durante el funcionamiento del sistema guía de hileras. Esta función es útil al trabajar en colinas para compensar el patinaje lateral y cualquier error que exista en la alineación del sensor de cosecha.

Modo activo

El girar la perilla de control de posición completamente en sentido horario o contrahorario desplaza el accionador 50% de la distancia de recorrido desde la posición central hacia la izquierda o la derecha (ajusta la posición central del sensor de sondas).

Modo manual

El girar la perilla de control de posición completamente en sentido horario o contrahorario desplaza el accionador 100% de la distancia de recorrido desde la posición central hacia la izquierda o la derecha. La perilla de control de posición entonces controla la posición del accionador.

NOTA: Usar el modo manual para controlar la posición del enganche durante la conexión y desconexión del accesorio.



-UN-06/JAN95
RW55623

RX,RG,30,5 -63-20DEC94

SINCRONIZACION DEL SENSOR DE ELEVACION/BAJADA

El sensor de hilera de cosecha contiene un accionador que levanta y baja la sonda. El sensor se eleva cuando el sistema guía de hileras se pone en el modo desconectado o manual y se baja cuando el sistema se pone en el modo activo o prueba.

El sistema guía de hileras no almacena en memoria la posición de la sonda al apagar el tractor. El

operador podría verse en la necesidad de sincronizar el sensor de elevación/bajada después de arrancar el tractor. Cambiar entre los modos manual y de prueba para levantar/bajar el sensor, o elevar/bajar el enganche para sincronizar la posición del sensor.

RX,RG,30,6 -63-03JAN95

CONEXION DEL ACCESORIO AL ACOPLADOR RAPIDO

⚠ ATENCION: Para evitar la posibilidad de lesiones personales o daños a la máquina cuando se conecta un accesorio, poner la transmisión en la posición de **ESTACIONAMIENTO** y revisar la gama completa de movimiento del enganche en busca de interferencia, atascamiento o separación de la TDF.

No situarse entre el tractor y el accesorio.

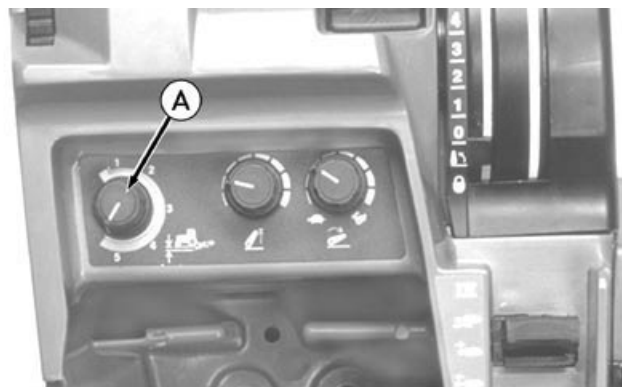
1. Girar el control de carga/profundidad (A) completamente en sentido contrahorario (control de posición) antes de conectar o desconectar los accesorios.

2. Tirar hacia arriba las manijas de cierre (B) del acoplador.

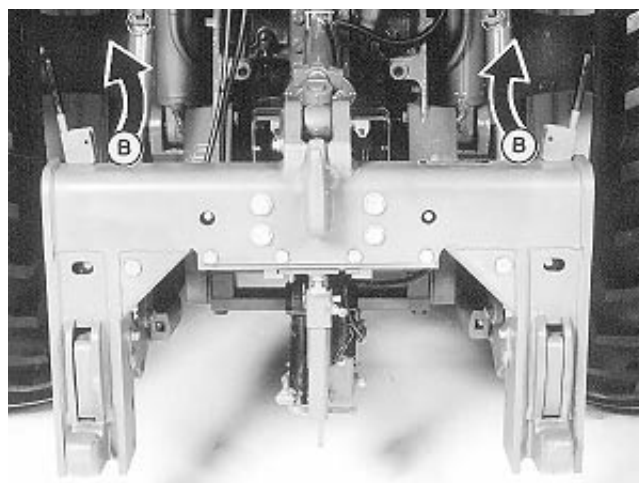
IMPORTANTE: El contactar los pasadores de enganche mientras las palancas están en la posición trabada puede resultar en daños al mecanismo de cierre.

3. Bajar el enganche hasta que los ganchos del acoplador rápido estén más abajo que los pasadores de enganche del accesorio.

4. Hacer retroceder el tractor hacia el accesorio.



RW55269 -UN-07JUL94

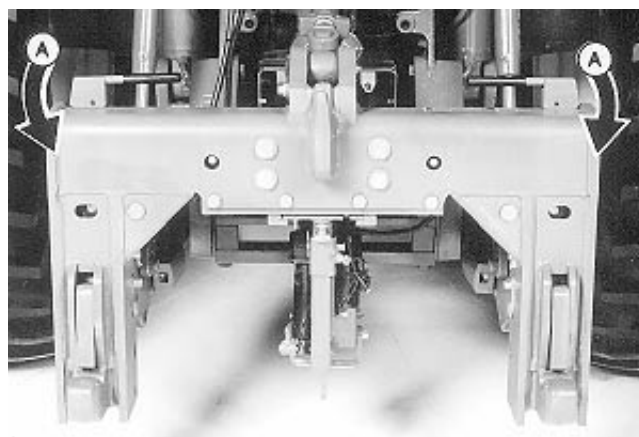


RW55624 -UN-06JAN95

5. Elevar el enganche lo suficiente para enganchar los pasadores del accesorio en los ganchos.

⚠ ATENCION: Para evitar la posibilidad de lesiones personales o daños a la máquina, asegurarse de conectar el accesorio correctamente. Una conexión incorrecta puede permitir que el accesorio sea tirado sobre una rueda del tractor y hacia el puesto del operador.

6. Empujar las manijas de cierre (A) del acoplador hacia abajo para trabar el accesorio al acoplador rápido.



RW55625 -UN-06JAN95

RX,RG,30,7 -63-20DEC94

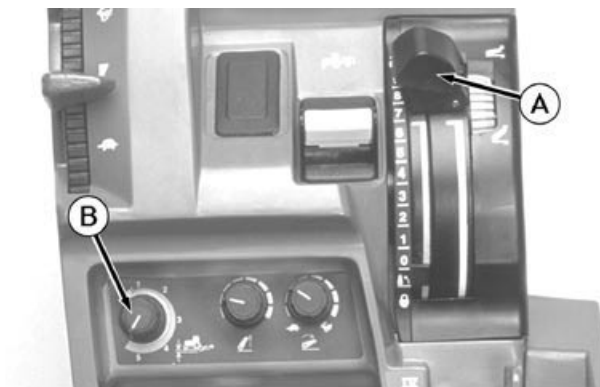
RX,RG,30,8 -63-20DEC94

7. Conectar las mangueras hidráulicas y las conexiones eléctricas del accesorio.

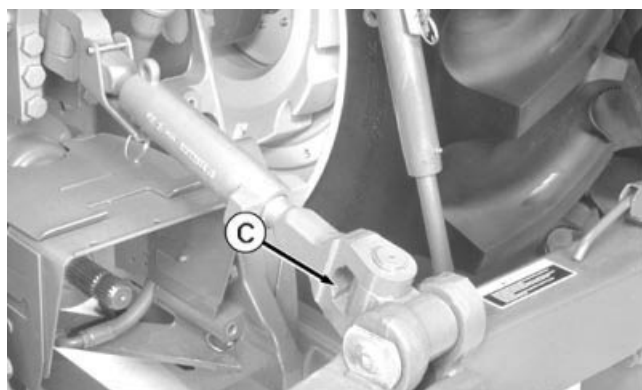
8. Tirar lentamente la palanca de control del enganche (A) para elevar el accesorio. Revisar si hay interferencias. Bajar el accesorio al suelo y ajustar el control del límite superior de altura si es necesario.

9. Girar el control de carga/profundidad (B) hacia la posición deseada.

IMPORTANTE: Revisar si hay interferencias o agarrotamiento del extremo del brazo central y del acoplador rápido (C).



-UN-07JUL94
RW55286



-UN-28JUN94
RW55462

RX,RG,30,9 -63-03JAN95

CONEXION DE CULTIVADORAS CON RUEDA AUXILIAR DE LEVANTE— TRACTORES SERIE 7000



ATENCION: Evitar lesiones personales. Nunca desconectar el conector de la válvula del enganche con el motor funcionando. El enganche podría moverse inesperadamente.

El sistema guía utiliza la señal que proviene del sensor de posición del sistema del enganche. El sistema Row-Trak requiere la desactivación de la válvula del enganche mediante el uso de una tapa y

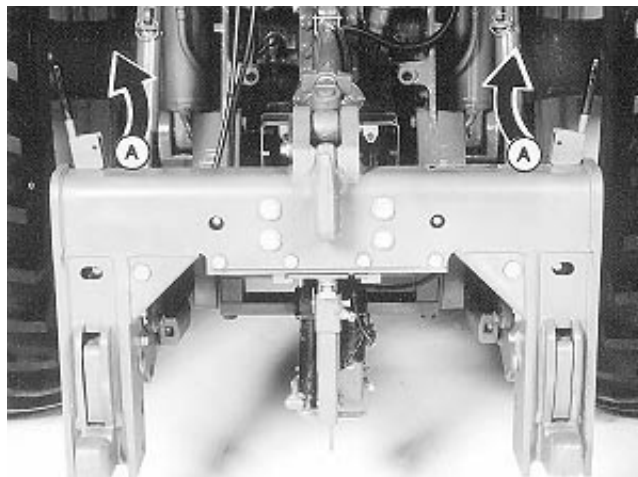
tapón en el conector de la válvula. Consultar al concesionario John Deere.

Sujetar la tapa y tapón del conector al arnés de la bobina del solenoide del enganche cerca de su conector. Desconectar el conector de la bobina del solenoide del enganche superior e insertar la tapa y el tapón protectores.

RX,RG,30,9A -63-06JAN95

DESCONEXION DE UN ACCESORIO DEL ACOPLADOR RAPIDO

1. Desconectar las mangueras hidráulicas y las conexiones eléctricas del accesorio.
2. Elevar ambas palancas de cierre (A) con el accesorio levantado.
3. Bajar el accesorio al suelo. Seguir bajando el acoplador rápido hasta que el gancho quede libre de los pasadores de enganche del accesorio.
4. Alejar cuidadosamente el tractor del accesorio.



RW55645 -UN-06/JAN95

RX,RG,30,10 -63-20DEC94

USO DE LAS REJAS ESTABILIZADORAS



IMPORTANTE: Algunos accesorios requieren el uso de rejas para proporcionar estabilidad y dirección al accesorio, mantenerlo dentro de la hilera y permitir su movimiento hacia la izquierda y la derecha cuando se gira el acoplador rápido del sistema guía de hileras.

Las rejas estabilizadoras se necesitan para mantener los accesorios sin dirección dentro de la hilera. Las rejas estabilizadoras deberán montarse perpendiculares a la viga principal y deberán ajustarse a una profundidad suficiente que permita al accesorio seguir la hilera.

NOTA: La mayoría de las cultivadoras sin labranza tienen un sistema de dirección incorporado, mediante el uso de una reja de desperdicios y no requieren rejas adicionales.

Las cultivadoras convencionales requieren el uso de rejas estabilizadoras adicionales (la reja que típicamente se monta en el bastidor delantero no es suficiente).

Varios factores, incluyendo el peso del accesorio y la condición del terreno, afectan la cantidad de estabilización que se necesita:

- En filas de un mismo tamaño y espaciado, las máquinas pesadas requieren más estabilización que las livianas
- Se requiere más estabilización de los accesorios al trabajar en colinas que al trabajar en suelo nivelado

NOTA: La necesidad de más estabilización no siempre significa que se requiere instalar más rejas. La posición de las rejas también influye sobre el funcionamiento.

Pautas generales para el uso óptimo de rejas estabilizadoras

1. Instalar las rejas lo más hacia detrás de la barra de herramientas que sea posible.
2. Montar las rejas en la misma hilera en la que corren los neumáticos del tractor, siempre que sea posible.

ACCESORIOS JOHN DEERE QUE REQUIEREN EL USO DE REJAS ESTABILIZADORAS

A continuación se brinda una lista de accesorios John Deere que requieren rejas estabilizadoras, al igual que la cantidad de rejas que requieren, para

usar accesorios sin dirección con el sistema de acoplador giratorio:

REJAS ESTABILIZADORAS REQUERIDAS

ACCESORIO	4 hil.	6 hil.	8 hil.	10 hil.	12 hil.	16 hil.
CULTIVADORAS:						
Azada giratoria 400 - Angosta	NA	1	1	NA	1	2
Azada giratoria 400 - Ancha	1	1	1	NA	2	NA
Cultivadora 825 - Angosta	NA	1	1	NA	NA	NA
Cultivadora 825 - Ancha	1	1	1	NA	NA	NA
Cultivadora 845 - Angosta	NA	NA	NA	1	1	2
Cultivadora 845 - Ancha	NA	NA	1	1	2	NA
Cultivadora 875 - Angosta	NA	NA	NA	1	1	2
Cultivadora 875 - Ancha	NA	NA	1	1	2	NA
SEMBRADORA SIN REJAS DE DESPERDICIOS:						
Sembradora 7300 - Angosta	NA	2	2	2	2	NA
Sembradora 7300 - Ancha	2	2	2	2	2	NA
SEMBRADORA CON REJAS DE DESPERDICIOS:						
Sembradora 7300 - Angosta	NA	0	0	0	2	NA
Sembradora 7300 - Ancha	0	0	0	2	2	NA

RX,RG,30,12 -63-20DEC94

Sugerencias de trabajo en campo



IMPORTANTE: Quitar los bloques estabilizadores antes de usar el sistema Row-Trak para permitir el movimiento libre del acoplador rápido.

Pasada de prueba

- Usar el modo manual con la perilla de posición en la posición central y conducir el tractor por el campo para asegurarse que el accesorio se mantiene en línea recta con el acoplador en la posición central.

Ajustes iniciales en campo

- Girar la perilla de sensibilidad de respuesta (A) a la posición “3”.
- Poner el conmutador de modo (B) en “Activo”.
- Girar la perilla de posición (C) a la posición central “C”.

Ajustes de trabajo

- Bajar el accesorio a la profundidad de trabajo y verificar que el ajuste del sensor de cosecha sea el correcto:

Las sondas de surcos en línea deberán ajustarse de modo que las sondas puedan moverse independientemente entre sí y rodar libremente sobre las varillas; las varillas deben instalarse de modo que permitan a las sondas moverse una directamente detrás de la otra

Las sondas de proyección deberán ajustarse de modo que formen un patrón triangular; las dos sondas laterales deberán estar a igual distancia de la sonda central

Las varillas guía deberán ajustarse según el espaciado entre hileras y deberán correr en sentido paralelo al suelo (con la parte delantera ligeramente más elevada)

- Girar la perilla de posición para centrar el accesorio. Si el accesorio no está centrado correctamente en la hilera, girar la perilla en sentido horario para moverlo hacia la derecha y girarla en sentido contrahorario para moverlo hacia la izquierda.

NOTA: La perilla de posición también puede usarse para ajustar la ubicación del accesorio temporalmente al trabajar en colinas empinadas, de ser necesario.

- Girar la perilla de respuesta en sentido horario para aumentar la sensibilidad de respuesta y en sentido contrahorario para disminuirla.

NOTA: Los trabajos de preparación de suelos y de siembra usualmente requieren una sensibilidad de respuesta menor; la cultivación podría requerir una sensibilidad de respuesta mayor.

- Las sondas o varillas guía se elevarán o bajarán automáticamente al elevar o bajar el accesorio durante un viraje
- El operador selecciona el modo Manual para poder controlar la posición del accesorio de control

Accesorios

USO DE LAS VARILLAS GUÍA

Usar varillas guía para detectar la posición de las cosechas altas durante el cultivo.

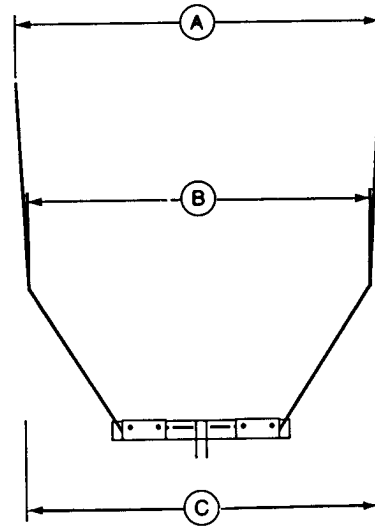
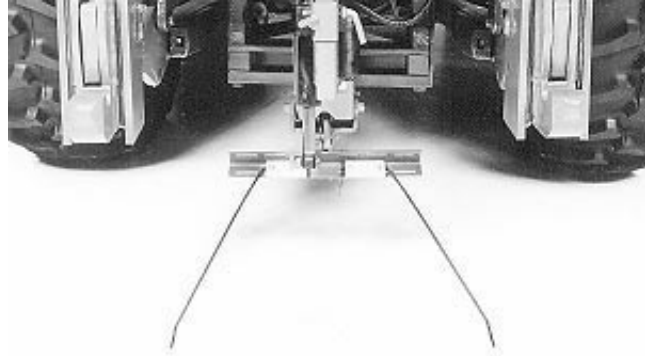
NOTA: La cosecha deberá tener una altura de más de 100 mm (4 in.) para que las varillas guía funcionen correctamente.

Las varillas guía pueden instalarse para uso con espaciado entre hileras de 760 mm (30 in.), 914 mm (36 in.) ó 965 mm (38 in.). El ancho de las varillas guía deberá ajustarse de modo que las puntas (C) sean 25 mm (1 in.) más anchas que el ancho de la hilera (A) para maíz y que sean del mismo ancho que la hilera para sorgo y frijoles. Las varillas guía deberán inclinarse hacia adentro una distancia de 13 mm (0.5 in.) hasta el punto de contacto con el suelo (B). Al ajustar las varillas guía de esta manera, se crea un “efecto de cuña”, generando una señal de posición confiable.

Ajustar cada varilla guía a una distancia igual de la línea central del soporte y apretarla.

NOTA: Si no es posible centrar las varillas guía con los agujeros de montaje ranurados, doblar las varillas guía hasta la posición correcta.

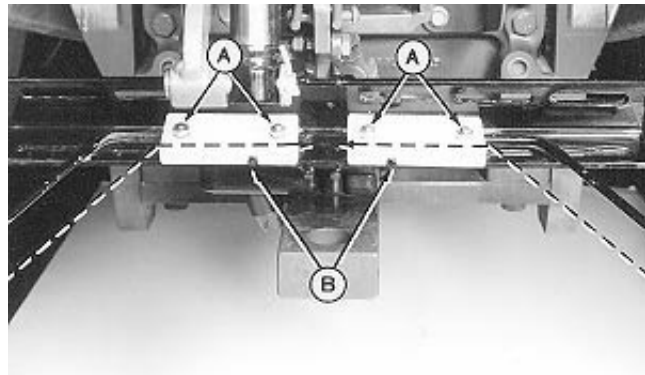
Ajustar la altura del módulo de sondas para permitir que las varillas guía apenas toquen el suelo durante el trabajo en campo. (Ver Instalación del módulo de sondas en la sección Preparación del acoplador rápido.)



RX,RG,40,1 -63-20DEC94

CAMBIO DE POSICION DE VARILLAS GUÍA

Las varillas guía pueden ponerse en la posición de montaje rígido o en la de montaje flotante con sólo cambiar la posición de la varilla guía en los bloques de montaje. Aflojar las tuercas (A) del bloque de montaje para meter las varillas guía en la muesca (B) de montaje rígido o sacarlas de ésta. Usar la posición de montaje rígido para mantener las varillas guía fijas y la posición de montaje flotante para permitir que las varillas guía sigan el contorno del terreno.



Montaje rígido

RX,RG,40,2 -63-20DEC94

USO DE SONDAS DE SURCO EN LINEA

Usar sondas de surco en línea (bolas) para seguir la ranura hecha por el marcador de hileras durante los trabajos de siembra o preparación de suelos.

NOTA: Ajustar los marcadores de hilera en el centro exacto del siguiente grupo de hileras para que funcionen correctamente.

Apretar el perno de pivote de la sonda lo suficiente para eliminar el movimiento lateral pero permitir el movimiento vertical.

Ajustar la altura del módulo de sondas para colocar las bolas en la parte central de la carrera de trabajo. (Ver Instalación del módulo de sondas en la sección Preparación del acoplador rápido.)



RW55628 -UN-24OCT94

RX,RG,40,3 -63-04JAN95

USO DE SONDAS DE PROYECCION

Usar sondas de proyección (bolas) para seguir la hendidura de las superficies/proyecciones durante los trabajos de siembra.

Apretar el perno de pivote de la sonda lo suficiente para eliminar el movimiento lateral pero permitir el movimiento vertical.

Ajustar la altura del módulo de sondas para colocar las bolas en la parte central de la carrera de trabajo. (Ver Instalación del módulo de sondas en la sección Preparación del acoplador rápido.)



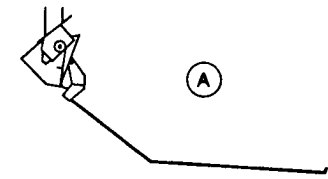
RW55629 -UN-24OCT94

RX,RG,40,4 -63-04JAN95

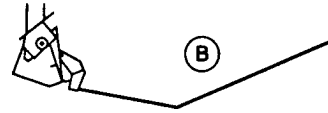
USO DE LA POSICION CORRECTA DE LA VARILLA GUIA O LA Sonda

Ajustar la altura del módulo de sondas para colocar las varillas guía o sondas en la parte central de la carrera de trabajo.

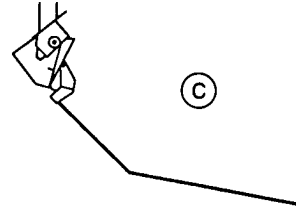
- A—Correcto
- B—Incorrecto
- C—Incorrecto



(A)

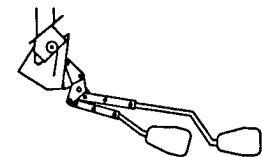


(B)

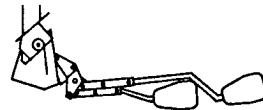


(C)

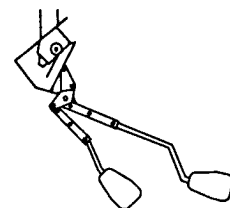
Varillas guía



(A)



(B)



(C)

Sondas de surco en línea o de proyección

RX,RG,40,5 -63-20DEC94

RW55635 -UN-06JAN95

RW55634 -UN-06JAN95

USO DE ACCESORIOS ADICIONALES

Podría ser necesario usar accesorios adicionales en conjunto con el sistema guía de hileras:

- **Marcadores de surco:**

El marcador de surco es un cilindro giratorio con forma en "V" montado en el centro del accesorio que se usa para volver a dar la forma a la ranura que detectan las sondas del sistema guía. Los marcadores se usan frecuentemente en las sembradoras cuando el operador desea cultivar cosechas demasiado pequeñas para el uso de varillas guía. Consultar al concesionario John Deere.

- **Marcadores de disco doble:**

El marcador de disco doble define claramente el surco que seguirán las sondas y es necesario con

las sembradoras o preparadoras cuando no se usan en proyecciones. Consultar al concesionario John Deere.

- **Módulo de sondas de montaje remoto:**

Podría ser deseable usar un módulo de sondas montado en la barra de herramientas en lugar de en el acoplador rápido. Consultar al concesionario John Deere.

NOTA: Montar el módulo de sondas en el accesorio (no en el tractor) si se va a montar el módulo de sondas en una ubicación remota. El sistema guía de hileras necesita detectar la posición del accesorio (no la del tractor) para funcionar correctamente.

RX,RG,40,6 -63-03JAN95

Lubricantes

GRASA

Elegir el tipo de grasa más adecuado en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de grasa.

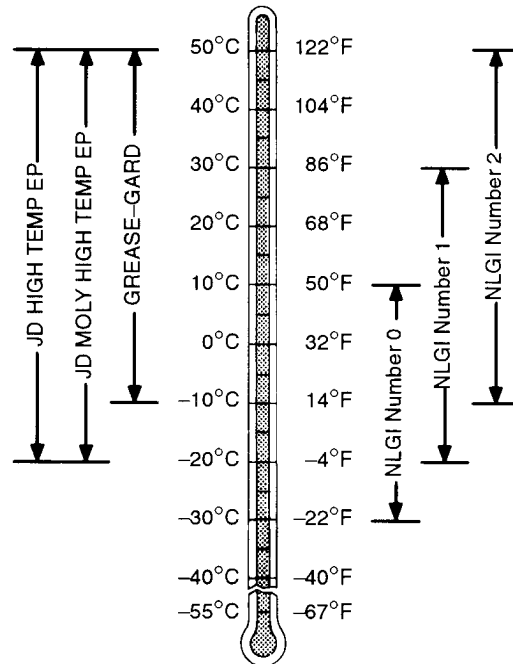
Se recomienda utilizar los siguientes tipos de grasa:

- Grasa John Deere Moly EP resistente al calor
- Grasa John Deere EP resistente al calor
- Grasa John Deere GREASE-GARD™

Pueden también utilizarse otras grasas cuando cumplan una de las normas siguientes:

- Grasa universal SAE EP con el 5% max. de bisulfuro de molibdeno
- Grasa universal SAE EP

En condiciones árticas, es también posible utilizar grasas que cumplan la norma MIL-G-10924F.



DX,GREA1

-63-02NOV94

LUBRICANTES ALTERNATIVOS Y SINTETICOS

Las condiciones de ciertas áreas geográficas pueden exigir la utilización de lubricantes o técnicas de lubricación especiales que no figuran en el Manual del Operador. Es posible que algunos lubricantes no estén disponibles en la zona. En este caso, consultar con su concesionario John Deere, quien le propor-

cionará la información y recomendaciones más actualizadas.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplan las especificaciones indicadas en este Manual del Operador.

DX,ALTER

-63-01FEB94

ALMACENAMIENTO DE LUBRICANTES

Su equipo sólo puede funcionar a pleno rendimiento si utiliza lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar lubricantes y recipientes en una zona protegida del polvo, la humedad y demás contaminación. Almacenar los recipientes de manera que queden tumbados sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

DX,LUBST

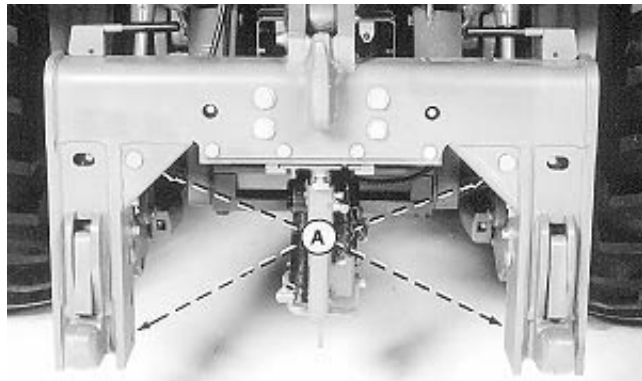
-63-01FEB94

Servicio

LUBRICACION DEL ACOPLADOR RAPIDO—CADA 50 HORAS DE USO DEL SISTEMA GUIA

Aplicar varios disparos de grasa a las graseras (A) del acoplador rápido.

Usar grasa John Deere para alta temperatura/presión extrema u otras grasas especificadas en la sección Lubricantes.



RW55630 -UN-06/JAN95



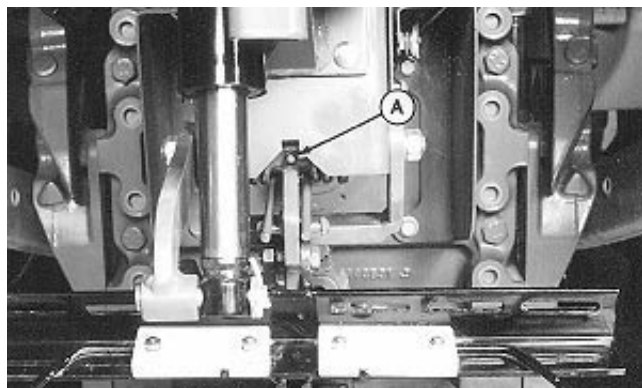
RW55631 -UN-06/JAN95

RX,RG,50,1 -63-20DEC94

LUBRICACION DEL TUBO DE SOPORTE DE SONDAS—CADA 50 HORAS DE USO DEL SISTEMA GUIA

Usar el modo TEST (PRUEBA) para bajar las sondas. Aplicar varios disparos de grasa a la grasería (A) del tubo de soporte de sondas.

Usar grasa John Deere para alta temperatura/presión extrema u otras grasas especificadas en la sección Lubricantes.



RW55633 -UN-06/JAN95

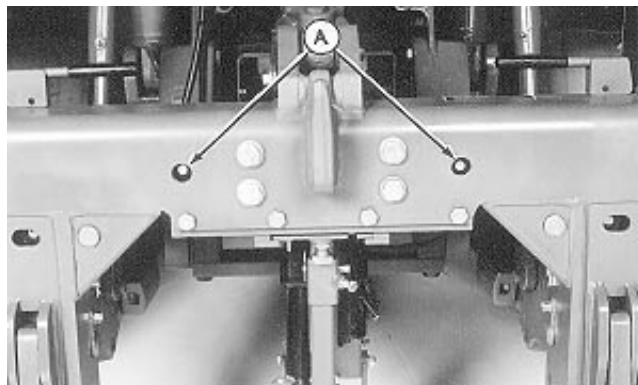
RX,RG,50,2 -63-20DEC94

SUSTITUCION DE PERNOS ROMPIBLES—SEGUN SE REQUIERA

El varillaje del acoplador rápido está protegido mediante pernos rompibles. Los pernos rompibles podrían fallar si no se instalan los pasadores de bloqueo cuando se tiran cargas pesadas sin el sistema guía o si se experimenta una carga de tiro grande durante el trabajo con el sistema guía.

Retirar el accesorio para sustituir los pernos rompibles (A). Impulsar el perno roto para sacarlo del varillaje. Instalar los pernos rompibles nuevos con la cabeza hacia el accesorio. (Los pernos rompibles de repuesto se guardan en el lado delantero del acoplador rápido.)

NOTA: Instalar los pasadores de bloqueo para evitar fallas posteriores de los pernos rompibles cuando se trabaje sin usar el sistema guía.



RW55632 -UN-06JAN95

RX,RG,50,3 -63-06JAN95

Localización de averías

LOCALIZACION DE AVERIAS

Avería	Causa	Solución
El sistema no guía al accesorio o no lo centra al elevarlo	Pasador rompible roto	Sustituir el pasador rompible
	Fugas en cilindro	Consultar al concesionario John Deere.
El monitor no trabaja o trabaja de modo incorrecto	Conexión floja	Revisar el alambrado
	Cable estrujado	Comprobar la colocación de los cables
	El voltaje de alimentación es menor que 11 V	Revisar la condición de la batería
	El voltaje de alimentación es mayor que 15 V	Apagar el controlador para evitar que se dañe; revisar el sistema de carga
La barra central de la pantalla destella	Error en el sistema	Ver la sección Códigos para diagnóstico
El acoplador no responde a la perilla de posición en el modo MANUAL ni al sensor de sondas en el modo TEST (PRUEBA)	Enganche demasiado alto	Bajar el enganche un poco
	Mangueras hidráulicas invertidas	Comprobar la instalación de las mangueras
	Aceite a alta presión atrapado en el cilindro del acoplador rápido (sólo tractores de la serie 8000)	Desconectar el arnés del módulo de sondas y usar la palanca de la VCS IV para aliviar la presión
El sensor de sondas no sube ni baja	Fusible del accesorio quemado: F39—tractores de la serie 8000; F32—tractores de la serie 7000	Sustituir el fusible
La sonda no sube y el acoplador no se centra al elevar el enganche en el modo ACTIVO	No se está elevando el enganche lo suficiente para accionar la función de levante de sondas/centrado del enganche	Ajustar el límite superior de elevación del enganche
La sonda no baja y el sistema no se reactiva al bajar el enganche en el modo ACTIVO	No se está bajando el enganche lo suficiente para accionar la función de bajada de sondas y reactivación del sistema	Acortar los eslabones elevadores; los brazos elevadores del enganche quedan más abajo cuando está a la profundidad de trabajo

RX,RG,55,1 -63-04JAN95

Códigos para diagnóstico

USO DEL MODO DE RETORNO AL TALLER



El sistema de autodiagnóstico del sistema guía de hileras verifica la existencia de errores que afecten el funcionamiento del sistema, almacena códigos de error relacionados a las averías y toma medidas apropiadas. Ver Uso de los códigos para diagnóstico en esta sección. La barra central de la pantalla destella cuando el sistema detecta un error. El controlador permite el uso de un modo de “retorno al taller” con funciones reducidas al surgir algunos errores, luego de desactivar el componente averiado. Si la avería surge de modo intermitente, a veces es posible recuperar todas las funciones desconectando y volviendo a conectar la llave de contacto del tractor.

Tractores serie 8000

Desconectar del tractor el arnés de alambrado del acoplador rápido y usar la palanca de la VCS IV para controlar la válvula, en caso que el sensor de realimentación del accionador esté averiado o haya sido desconectado.

Tractores serie 7000

Usar la perilla de posición (A) para controlar la válvula, en caso que el sensor de realimentación del accionador esté averiado o haya sido desconectado. Girar la perilla a la posición central para “punto muerto”, en sentido contrahorario para desplazar hacia la “izquierda” y en sentido horario para desplazar hacia la “derecha”. Cuando el accionador esté en la posición deseada, cortar la válvula girando la perilla a la posición central.

RX,RG,60,1 -63-20DEC94

USO DE LOS CODIGOS PARA DIAGNOSTICO

La barra central (A) de la pantalla del sistema guía destellará si el sistema de autodiagnóstico detecta algún error. El sistema almacenará un código de error.

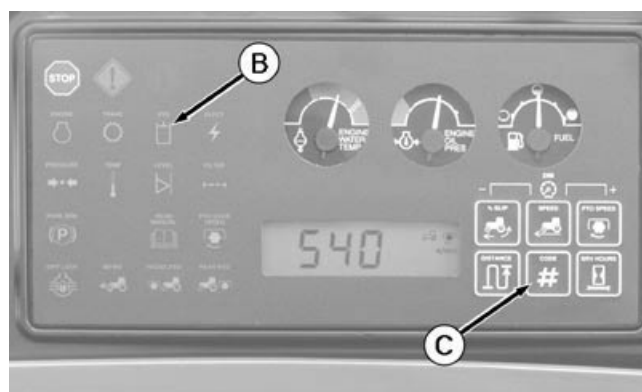
Tractores serie 7000

Consultar al concesionario John Deere para determinar la causa del error.

Tractores serie 8000

El indicador (B) de información del sistema hidráulico en el monitor del vehículo destellará y se puede visualizar el código de error de prioridad más alta oprimiendo la tecla de códigos (C). Comparar el código visualizado con aquéllos indicados en la sección Códigos para diagnóstico para hallar la posible solución al problema indicado por el código. Si el código indica la necesidad de un técnico, el código ayuda a identificar la posible causa de la avería, permitiendo darle una solución más pronta.

NOTA: Las alarmas de tipo “informativo” pueden suprimirse durante la jornada de trabajo si se pulsa la tecla CODE por 7 segundos. La indicación de alarma volverá a visualizarse la próxima vez que se arranque el tractor, en caso que el problema aún exista.

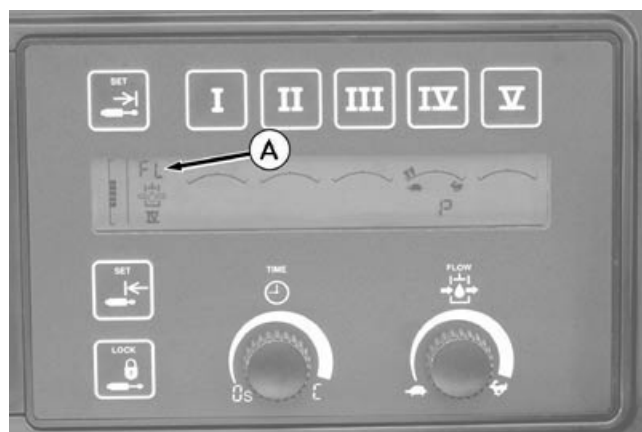


RX,RG,60,2 -63-20DEC94

USO DEL SIMBOLO DE DIAGNOSTICO —TRACTORES SERIE 8000

El panel de control de VCS TouchSet visualiza el símbolo “FL” (A) cuando el sistema detecta un cortocircuito o circuito abierto en los sensores de hilera.

NOTA: Se visualiza un código para diagnóstico (código 57) en el monitor del vehículo junto con el símbolo en el panel de las VCS.



RX,RG,60,3 -63-20DEC94

CODIGOS PARA DIAGNOSTICO

Avería	Causa	Solución
CODIGO 054	Perilla de posición	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 055	Sensor del ángulo de giro	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 056	Perilla de sensibilidad de respuesta	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 057	Cortocircuito o circuito abierto en sensor de hilera	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 060	El control no recibe mensajes dentro del intervalo de 4 segundos	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 141	Circuito de la válvula	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible
CODIGO 142	Circuito de la válvula	Pedir al concesionario John Deere su reparación lo antes posible

RX,RG,60,4 -63-20DEC94

Almacenamiento

ALMACENAMIENTO DE SONDAS Y MODULO DE SONDAS

IMPORTANTE: Cada vez que las sondas y el módulo de sondas vayan a estar sin uso por varios meses, conviene tomar en cuenta las recomendaciones siguientes para reducir la corrosión y deterioro durante el almacenamiento.

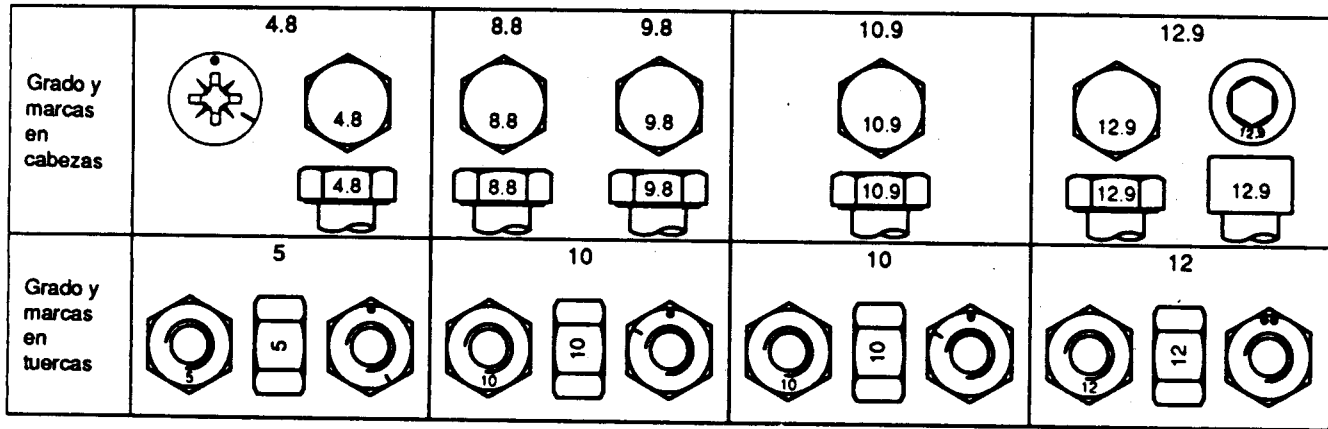
- Limpiar bien las sondas y el módulo de sondas y retocar las superficies pintadas que estén rayadas o picadas

- Cubrir las superficies metálicas al descubierto con inhibidor de corrosión
- Almacenar en una zona limpia y seca
- Instalar la tapa contra polvo en el conector del sensor de posición del acoplador

RX,RG,65,1 -63-20DEC94

Especificaciones

VALORES DE APRIETE DE LOS TORNILLOS METRICOS



Dia.	Grado 4.8				Grado 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Engrasado ^a		Seco ^a		Engrasado ^a		Seco ^a		Engrasado ^a		Seco ^a		Engrasado ^a		Seco ^a	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4.8	3.5	6	4.5	9	6.5	11	8.5	13	9.5	17	12	15	11.5	19	14.5
M8	12	8.5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

NO UTILIZAR estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Los valores relacionados son para uso general. Comprobar periódicamente el apriete de los tornillos. Los bulones de cizallamiento están diseñados para romperse bajo cargas determinadas. Sustituir siempre los bulones de cizallamiento por bulones de idéntico grado.

Los dispositivos de fijación deben ser sustituidos por otros similares o de mayor grado. En este último caso, las fijaciones deben ser apretadas al par de apriete original.

Comprobar que las roscas de las fijaciones están limpias y que se empieza a enroscar correctamente. Esto evitará el fallo de las fijaciones al apretar.

Apretar las tuercas de freno de núcleo de plástico o de metal a 50 % del par especificado en el cuadro para las fijaciones 'secas'. Apretar las tuercas de freno almenadas o dentadas a los valores máximos especificados en el cuadro.

^a "Engrasado" significa, que se aplica a las fijaciones un lubricante como p.e. aceite motor o que se trata de tornillos aceitados o recubiertos de fosfato. "Seco" significa, que se utilizan fijaciones normales o cincadas sin lubricación alguna.

Indice alfabético

	Página		Página
A		Lubricantes	
Accesorio		Almacenamiento	50-1
Conexión/desconexión	35-5	Alternativos	50-1
Accesorios que requieren rejas	35-9	Sintéticos	50-1
Acoplador rápido			
Pasadores de bloqueo	25-1	M	
Almacenamiento	70-1	Mangueras	
Almacenamiento de lubricantes	50-1	Conexión	30-1
		Modo de prueba	30-5
B		Módulo de sondas	
Barra de tiro		Instalación	25-1
Remoción	20-1	Monitor	35-1
Bloques estabilizadores		Monitor	
Remoción	20-2	Control de modo	35-3
Brazo central		Control de posición	35-4
Ajuste	30-4	Control de respuesta	35-2
C		P	
Códigos para diagnóstico	65-3	Panel de ajuste de VCS	
Códigos para diagnóstico		Símbolo de diagnóstico	65-2
Acceso	65-2	Pernos rompibles	55-2
Comprobación de interferencias	30-6	Prueba operacional	30-5
Conexiones eléctricas	30-2, 30-3		
		R	
E		Rejas estabilizadoras	35-8
Escudo de la TDF		Retorno al taller	65-1
Posición	20-2		
Eslabón elevador		S	
Ajuste	30-4	Sincronización del sensor	35-4
		Sondas	45-2
G		Sondas	
Grasa		Conexión	25-2
EP (resist. al calor) y universal	50-1	Sugerencias de trabajo en campo	40-1
Guía de hileras			
Desconexión	30-7	T	
Guía de referencia rápida	15-1	TDF	
		Posición del escudo	20-2
L		Tornillos métricos, valores de apriete	75-1
Localización de averías	60-1		
Lubricación		V	
Puntos	55-1	Valores de apriete	
		Tornillos métricos	75-1

Página

Varillas guía	45-1
VCS	
Tablero de ajuste	30-3

Nuestro servicio le mantiene en marcha

REPUESTOS JOHN DEERE

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90

TS100 -UN-23AUG88

HERRAMIENTAS ADECUADAS

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90

TS101 -UN-23AUG88

MECANICOS ENTRENADOS

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90

TS102 -UN-23AUG88

RAPIDEZ EN EL SERVICIO

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90

TS103 -UN-23AUG88

